

Porównanie tłumaczeń Ezechiela 16:11

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	I ozdobiłem cię ozdobą, i włożyłem naramienniki na obie twe ręce i naszyjnik na twoją szyję.
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Ozdobiłem cię też klejnotami, włożyłem bransolety na obie twe ręce oraz naszyjnik na szyję.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Przystroilem cię klejnotami, włożyłem bransolety na twoje ręce i złoty łańcuch na szyję.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	I przybrałem cię w ochędostwo, a dałem manele na ręce twoje, i łańcuch złoty na szyję twoję;
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	I przybrałem cię ochędóstwem, i dałem manelle na ręce twoje, a łańcuch około szyje twojej.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Ozdobiłem cię klejnotami, włożyłem bransolety na twoje ręce i naszyjnik na twoją szyję.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Przyozdobiłem cię klejnotami, włożyłem naramienniki na twoje ramiona i naszyjnik na twoją szyję.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Ozdobiłem cię klejnotami, nałożyłem bransolety na twoje ręce i naszyjnik na szyję.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Przyozdobiłem cię klejnotami, nałożyłem ci bransolety na ręce i naszyjnik na szyję.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Przystroilem cię klejnotami, włożyłem bransolety na twoje ręce i naszyjnik na szyję,
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	і Я тебе прикрасив прикрасою і поклав обручки на твої руки і прикрасу на твою шию
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Przystroilem cię też w klejnoty, na twe ręce włożyłem naramienniki i złoty łańcuch na twoją szyję.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	I przystroilem cię ozdobami, i włożyłem ci na ręce bransoletki, a na szyję – naszyjnik.